



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
3 August 2009

Russian
Original: English



Двадцать первое Совещание Сторон Монреальского протокола
по веществам, разрушающим озоновый слой
Порт-Галиб, Египет, 4-8 ноября 2009 года
Пункт 4 предварительной повестки дня подготовительного совещания*

**Финансовые доклады целевых фондов Венской
конвенции об охране озонового слоя и Монреальского
протокола по веществам, разрушающим озоновый
слой, и бюджеты Монреальского протокола по
веществам, разрушающим озоновый слой**

**Предлагаемый пересмотренный утвержденный бюджет на
2009 год и предлагаемые бюджеты на 2010 и 2011 годы
Целевого фонда Монреальского протокола по веществам,
разрушающим озоновый слой**

Добавление

**Финансовый доклад целевых фондов Венской конвенции об
охране озонового слоя и Монреальского протокола по
веществам, разрушающим озоновый слой, за первый год
двухгодичного периода 2008-2009 годов и расходы за
2008 год в сопоставлении с утвержденными бюджетами**

Доклад секретариата

1. Настоящий документ представляет собой добавление к документу UNEP/OzL.Pro.21/4, в приложениях к которому приводятся предлагаемый пересмотренный утвержденный бюджет на 2009 год и предлагаемые бюджеты на 2010 и 2011 годы Целевого фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.
2. В приложении I к настоящему докладу приводится проверенный финансовый доклад о целевых фондах Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой за первый год двухгодичного периода

* UNEP/OzL.Pro.21/1.

2008-2009 годов, заканчивающийся 31 декабря 2008 года, подготовленный Службой бюджета и управления финансами Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. В приложении II содержится таблица, подготовленная секретариатом, в которой отражены фактические расходы обоих целевых фондов за 2008 год в сопоставлении с утвержденными бюджетами на этот год.

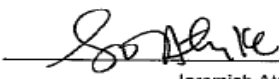


3. Мероприятия секретариата финансируются из Целевого фонда Монреальского протокола, Целевого фонда Венской конвенции, а также за счет дополнительных добровольных взносов отдельных Сторон. Общий объем расходов Целевого фонда Монреальского протокола за 2008 года составил 4 178 500 долл. США, включая 13 процентов расходов по поддержанию программы в объеме 480 238 долл. США, а общий объем расходов Целевого фонда Венской конвенции составил 1 183 419 долл. США, включая 13 процентов расходов по поддержанию программы в объеме 136 143 долл. США.

4. Целевые взносы были получены от следующих Сторон: Катара (335 840 долл. США) для организации совместного восьмого совещания Конференции Сторон Венской конвенции и двадцатого Совещания Сторон Монреальского протокола; Норвегии (38 323 долл. США) для расширения участия развивающихся стран в совещаниях Монреальского протокола; Швеции (83 385 долл. США) для расширения участия наименее развитых стран в совещаниях Монреальского протокола; Европейской комиссии (283 912 долл. США) для мероприятий сопредседателей Группы по техническому обзору и экономической оценке и Комитета по техническим вариантам замены бромистого метила; и Международного консорциума фармацевтических аэрозолей (5000 долл. США) для мероприятий сопредседателя Комитета по техническим вариантам замены медицинских препаратов.

5. В настоящем документе все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки, если не указано иное.

Приложение I

Проверенный финансовый доклад о Целевом фонде Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, за первый год двухгодичного периода 2008-2009 годов

Trust Fund for the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.	
I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twelve months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2008	
Income	USD
Voluntary contributions	4,276,933
Interest income	158,917
Total Income	4,435,850
Expenditure	
Staff and other personnel costs	2,111,490
Contractual services	20,087
Travel	218,593
Operating expenses	1,287,215
Acquisitions	60,877
Programme support costs	480,238
Total Expenditure	4,178,500
Excess/(shortfall) of income over expenditure	257,350
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	257,350
Transfers to reserves	(116,915)
Reserves and fund balances, beginning of period	8,029,557
Reserves and fund balances, end of period	8,169,992
II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2008	
Assets	
Cash pool - US dollar	6,053,472
Voluntary contributions receivable	3,906,254
Inter-fund balances	92,028
Other	171,507
Other Assets	37,124
Total assets	10,260,385
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	63,265
Unliquidated obligations	1,536,236
Other accounts payable	34,618
Total liabilities	1,634,119
Net assets/(liabilities)	8,626,266
Reserves and fund balances	
Operating Reserve	456,274
Cumulative surplus	8,169,992
Total reserves and fund balances	8,626,266
Total liabilities, reserve and fund balance	10,260,385
 Jeremiah Atuke Chief ACCOUNTS SECTION BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON	
 United Nations Office at Nairobi ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service  30/07/2009	
MPL	

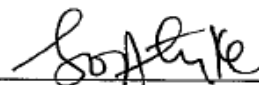
Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer

I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twelve months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2008

Income	USD
Voluntary contributions	602,999
Interest income	64,977
Total Income	667,976
Expenditure	
Staff and other personnel costs	708,063
Travel	30,000
Operating expenses	273,001
Acquisitions	36,212
Programme support costs	136,143
Total Expenditure	1,183,419
Excess/(shortfall) of income over expenditure	(515,443)
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	(515,443)
Reserves and fund balances, beginning of period	3,607,169
Reserves and fund balances, end of period	3,091,726

ii. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2008

Assets	
Cash pool - US dollar	2,475,125
Voluntary contributions receivable	886,117
Inter-fund balances	24,089
Other	8,288
Other Assets	445
Total assets	3,394,064
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	14,379
Unliquidated obligations	280,487
Other accounts payable	7,472
Total liabilities	302,338
Net assets/(liabilities)	3,091,726
Reserves and fund balances	
Cumulative surplus	3,091,726
Total reserves and fund balances	3,091,726
Total liabilities, reserve and fund balance	3,394,064



Jeremiah Atuke


Chief

ACCOUNTS SECTION

BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON



United Nations Office at Nairobi
ACCOUNTS SECTION
Budget and Financial
Management Service


29/07/2009

VCL

Приложение II

Расходы за 2008 год в сопоставлении с утвержденными бюджетами Целевых фондов Монреальского протокола и Венской конвенции

р/м	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)	р/м	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)
-----	---	---	-----	---	---

10 Компонент "Сотрудники по проектам"

1100	<i>Сотрудники по проектам</i>						
1101	Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Венской конвенцией (ВК))	6	132 226	132 226	6	132 227	132 227
1102	Заместитель Исполнительного секретаря (Д-1)	12	264 600	264 600		0	0
1103	Старший сотрудник по правовым вопросам (С-5)	12	178 300	178 288		0	0
1104	Старший научный сотрудник (С-5) (совместно с ВК)	6	99 000	99 000	6	99 000	99 000
1105	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (оплачивается ЮНЕП)		0	0		0	0
1106	Сотрудник по программе (администратор базы данных системы) (С-3)	12	130 000	130 000		0	0
1107	Сотрудник по программе (коммуникации и информация) (С-3)		0	0	12	122 500	119 499
1108	Сотрудник по программе (мониторинг и наблюдение) (С-3)	12	135 000	134 854		0	0
1199	<i>Итого</i>		<i>939 126</i>	<i>938 968</i>		<i>353 727</i>	<i>350 726</i>
1300	<i>Расходы на административную поддержку</i>						
1301	Помощник по административным вопросам (КОО-7)	6	20 000	20 000	6	20 000	19 566
1302	Личный помощник (КОО-6)	12	25 000	24 991		0	0
1303	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ВК)		0	0	12	21 100	23 408
1304	Личный помощник (КОО-6)	6	16 500	16 500	6	16 500	15 764
1305	Помощник по программе (КОО-6)	6	15 300	15 300	6	15 300	14 857
1306	Технический сотрудник по документации (КОО-4)	12	24 000	23 170		0	0
1307	Помощник по обработке данных (КОО-7)	12	39 600	39 556		0	0
1308	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ЮНЕП)		0	0		0	0
1309	Помощник по вопросам материально-технического снабжения (КОО-3) (оплачивается ЮНЕП)		0	0		0	0
1310	Старший секретарь со знанием двух языков (КОО-6)		0	0	12	21 000	19 939
1320	Временная помощь		20 000	20 000		0	0
1321	Расходы на конференционное обслуживание (РКО) - совещания Рабочей группы открытого состава		450 000	446 604		0	0
1322	РКО - подготовительные совещания и совещания Сторон (совместно с ВК каждые три года)		350 000	344 717		210 000	208 000

		Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)	р/м	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)
1323	РКО - совещания групп по оценке	100 000	99 793		0	0
1324	РКО - совещания Бюро	20 000	20 000		20 000	16 037
1325	РКО - совещания Исполнительного комитета	111 200	96 891		0	0
1326	РКО - неофициальные консультативные совещания в рамках Монреальского протокола	5 000	5 000		0	0
1327	РКО – совещание научных руководителей	0	0		31 950	29 765
1328	Содействие в проведении мероприятий по охране озонового слоя	0	0		10 000	10 000
1329	Семинар-практикум секретариата по докладу ГТОЭО/КПЗК	0	0		0	0
1399	<i>Итого</i>	<i>1 196 600</i>	<i>1 172 521</i>		<i>365 850</i>	<i>357 337</i>
	<i>Всего по расходам на сотрудников и прочим расходам по персоналу</i>	<i>2 135 726</i>	<i>2 111 490</i>		<i>719 577</i>	<i>708 063</i>
1200	<i>Консультанты</i>					
1201	Оказание помощи в представлении и анализе данных и в содействии осуществлению Протокола	40 000	20 087		0	0
1299	<i>Итого</i>	<i>40 000</i>	<i>20 087</i>		<i>0</i>	<i>0</i>
2200	<i>Субконтракты (НИМ/НПД для вспомогательных организаций)</i>					
2201	Исследование по системе отслеживания ОРВ	0	0		0	0
2299	<i>Итого</i>	<i>0</i>	<i>0</i>		<i>0</i>	<i>0</i>
	<i>Итого по услугам на контрактной основе</i>	<i>40 000</i>	<i>20 087</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
1600	<i>Служебные командировки</i>					
1601	Служебные поездки персонала	210 000	203 593		30 000	30 000
1602	Служебные поездки сотрудников Службы конференций	15 000	15 000		0	0
1699	<i>Итого</i>	<i>225 000</i>	<i>218 593</i>		<i>30 000</i>	<i>30 000</i>
	<i>Итого по служебным командировкам</i>	<i>225 000</i>	<i>218 593</i>		<i>30 000</i>	<i>30 000</i>
Оперативные расходы						
3300	<i>Расходы на участие развивающихся стран</i>					
3301	Совещания групп по оценке	500 000	313 819		0	0
3302	Подготовительные совещания и совещания Сторон	400 000	394 804		0	(483)
3303	Совещания Рабочей группы открытого состава	300 000	296 948		0	0
3304	Совещания Бюро	20 000	11 075		20 000	20 000
3305	Совещания Исполнительного комитета	125 000	109 945		0	0
3306	Совещания по пропаганде целей и задач Протокола среди государств, не являющихся Сторонами	10 000	5 015		0	0
3307	Совещание Руководителей исследований по озону	0	0		175 000	173 456
3388	Экономия за предыдущие годы	0	(3 964)		0	(69)

	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)	р/м	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)	
3399	<i>Итого</i>	1 355 000	1 127 642	0	195 000	192 904
5100	<i>Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования</i>					
5101	Техническое обслуживание оборудования и прочие расходы (совместно с ВК)	20 000	20 000		10 000	9 679
5199	<i>Итого</i>	20 000	20 000		10 000	9 679
5200	<i>Расходы на отчетность</i>					
5201	Отчетность	50 000	37 794		7 500	6 293
5202	Отчетность (группы по технической оценке)	15 000	14 999		15 000	10 000
5203	Отчетность (осведомленность о целях Протокола)	5 000	5 000		0	0
5299	<i>Итого</i>	70 000	57 793		22 500	16 293
5300	<i>Разные расходы</i>					
5301	Связь	40 000	31 638		25 000	19 101
5302	Транспортные расходы (доставка документов)	50 000	24 342		20 000	20 000
5303	Подготовка кадров	6 500	2 970		0	0
5304	Прочие расходы (Международный день охраны озонового слоя)	10 000	3 875		5 000	5 000
5399	<i>Итого</i>	106 500	62 825		50 000	44 101
5400	<i>Представительские расходы</i>					
5401	Представительские расходы	15 000	14 832		10 000	10 000
5499	<i>Итого</i>	15 000	14 832		10 000	10 000
	Потери на колебаниях курсов валют		4 122			24
	<i>Всего по оперативным расходам</i>	1 566 500	1 287 215		287 500	273 001

Приобретения

4100	<i>Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1,5 тыс. долл. США)</i>					
4101	Разное расходное оборудование (совместно с ВК)	17 000	11 376		9 000	9 000
4199	<i>Итого</i>	17 000	11 376		9 000	9 000
4200	<i>Оборудование длительного пользования (приобретения)</i>					
4201	Персональные компьютеры и принадлежности	5 000	4 311		0	0
4202	Портативные компьютеры	0	0		5 000	5 000
4203	Другое офисное оборудование (сервер, факсимильная машина, сканирующее устройство и т.д.)	5 000	5 000		5 000	4 712
4204	Фотокопировальные аппараты	10 000	10 000		0	0
4299	<i>Итого</i>	20 000	19 311		10 000	9 712

	р/м	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)	р/м	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2008 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2008 год (в долл. США)
4300		<i>Помещения</i>				
	4301	Аренда служебных помещений (совместно с ВК)	33 600	30 190	17 500	17 500
	4399	<i>Итого</i>	<i>33 600</i>	<i>30 190</i>	<i>17 500</i>	<i>17 500</i>
		<i>Всего по приобретениям</i>	<i>70 600</i>	<i>60 877</i>	<i>36 500</i>	<i>36 212</i>
98		Всего по прямым проектным расходам	4 037 826	3 698 262	1 073 577	1 047 276
		Расходы на программную поддержку (13%)	524 916	480 238	139 565	136 143
99		ВСЕГО (включая расходы на программную поддержку)	4 562 742	4 178 500	1 213 142	1 183 419